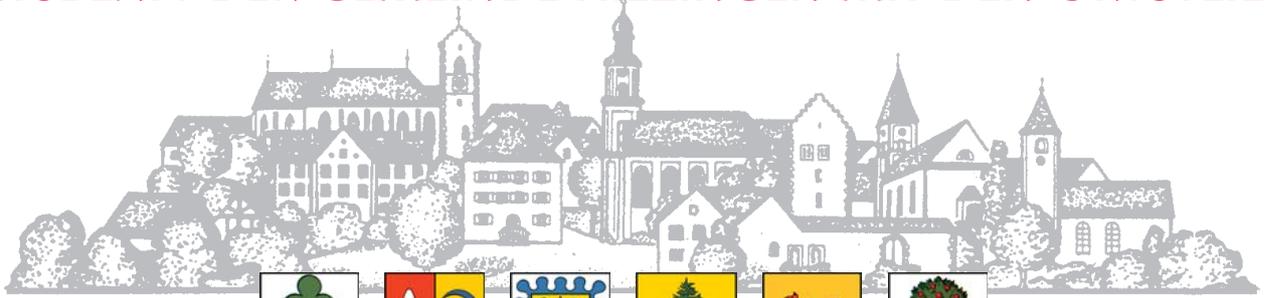


Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



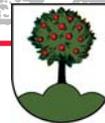
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

51. Jahrgang

42. Kalenderwoche

Donnerstag, 15. Oktober 2015

Nummer 42

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
liebe Besucher der Hilzinger Kirchweih,**

vom 16. bis 19. Oktober können wir zum 491. Mal die traditionelle Hilzinger Kirchweih feiern. Hierzu darf ich nicht nur einheimische und auswärtige Gäste willkommen heißen, sondern auch »ehemalige« Hilzinger, die es sich nicht nehmen lassen, von überall her zu »ihrer« Kirchweih zu kommen, um alte Freunde und Bekannte zu treffen.

Ich bin sehr stolz, dass die Gemeinde Hilzingen gemeinsam mit den beteiligten Vereinen und Institutionen ein so abwechslungsreiches Programm anbieten kann.

Neben dem beliebten Festzeltbetrieb des Musikvereins Hilzingen, dem traditionsreichen Krämermarkt, Flohmarkt und Rummelplatz sorgt dieses Jahr die Kunstausstellung im August-Dietrich-Saal für das besondere Flair der Hilzinger Kirchweih. Schon nicht mehr wegzudenken an diesem Wochenende ist der Besuch aus unserer Partnergemeinde Lizzano in Belvedere. Der Monte Pizzo-Chor präsentiert im »Alten Rathaus« wiederum italienische Spezialitäten aus der Region unserer Partnergemeinde. Genießen Sie eine kulinarische Reise in die Apenninen. Große Anziehungspunkte für unsere Gäste sind auch der Oldtimerkorso, die Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr sowie die Veranstaltungen im Museum und in der Schule.

Die umfangreichen Sanierungsmaßnahmen unserer Barockkirche St. Peter und Paul dauern weiterhin an. Deshalb ist leider der überregional bekannte Erntedankschmuck, für den die Hilzinger Kirchweih berühmt ist, nicht zu sehen. Wir freuen uns jedoch darauf, unsere Kirche bald in neuem Glanz erstrahlen zu sehen und in den kommenden Jahren den Kirchweihschmuck wieder bewundern zu dürfen.

Allen beteiligten Vereinen, Bürgerinnen und Bürgern danke ich auf diesem Wege für ihren unermüdlichen Einsatz, den Festbesuchern ein unvergessliches Wochenende bei der Hilzinger Kirchweih zu bieten.

Viel Spaß und einen angenehmen Aufenthalt in unserer Gemeinde wünscht Ihnen

Rupert Metzler, Bürgermeister

Wahre Fundgruben

**Flohmärkte auf Schulhof und bei Hegau-Halle
am kommenden Wochenende**

Hilzingen. Was als Flohmarkt gentlich erst das besondere profimäßig auf dem Parkplatz bei den Hegau-Hallen abläuft, wird nicht weniger ernsthaft auch am Kirchweih-Sonntag, 18. Oktober, im **Nord-Schulhof** inszeniert: der **Flohmarkt für die einheimischen Kinder** und Schüler bis 14 Jahren. Spaß an der Freude, gepaart mit Geschäftssinn, geben den nötigen Antrieb, der die Jüngsten so herzerfrischend »handeln« lässt. Comic-Hefte und Spielzeug aus den eigenen Beständen werden genauso angeboten wie eigens hierzu auf dem Dachboden Aufgestöbertes und aus dem elterlichen Haushalt Entbehrliches.

An Ernsthaftigkeit stehen die Kinder ihren »großen« Vorbildern in nichts nach. Unbefangen wird eifrig um Kundschaft geworben und die Preisgestaltung der Konkurrenz argwöhnisch beobachtet. Heimlich werden immer wieder die gemachten Umsätze überprüft und mit denen der Mitanbieter verglichen. Zwar wird der Erlös meistens gleich wieder in »Ware« oder »Eigentum« angelegt, was der Sache aber keinen Abbruch tut. Im Gegenteil: Dies alles zusammen ergibt ei-

gentlich erst das besondere Flair, welches einem Kinderflohmarkt eigen ist, obwohl durch die Kirchturm-Renovations die Platzverhältnisse dort in diesem Jahr leider etwas beengt sind. Am Kirchweih-Samstag und –Sonntag, 17./18. Oktober, wird der auf dem **Parkplatz bei der Hegau-Halle** etablierte **Flohmarkt** wieder mit von der Partie sein. Zahlreiche Anmeldungen aus dem In- und Ausland lassen ein attraktives Angebot vermuten. Freunde von Flohmärkten werden dabei sicherlich auf ihre Kosten kommen, denn es gibt nichts, was es auf einem Flohmarkt nicht gibt. Und schon deshalb lohnt sich vielleicht doch ein kleiner Bummel. Man muss sich nur vergegenwärtigen: Dinge, die heutzutage als nutzlos, als unbrauchbar, als alter Kruscht weggeworfen werden, waren früher jemandem nützlich. Über den Flohmarkt können sie wieder jemanden finden, dem sie weiterhin nützlich sind oder dem sie einfach nur gefallen. Für Leute mit dem entsprechenden Blick und einer Vorliebe für diese Dinge kann ein Flohmarkt eine wahre Fundgrube sein.



Herzlichen Glückwunsch! Seinen 90. Geburtstag feierte Bertold Gruber aus Hilzingen am Freitag, 9. Oktober. Bürgermeister Rupert Metzler überreichte dem Jubilar einen Einkaufsgutschein und ein Weinpräsent der Gemeinde sowie die Glückwünsche mit Urkunde des Ministerpräsidenten.

Herbst-Ferienbetreuung

An Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Herbstferien vom 2. bis 6. November wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Gemeinschaftsschule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **34 Euro**. Bei In-

teresse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und diesen bis **spätestens Mittwoch, 21. Oktober**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte gibt es bei Ursula Graf unter 07731/3809-51. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können eventuell nicht mehr berücksichtigt werden.

Anmeldung Schulferienbetreuung für Herbstferien 2015

Name und Adresse des Kindes

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung von Mo., 2., bis Fr., 6. November,
 Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto:
 IBAN DE
 Name des Kontoinhabers:

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....
 Unterschrift Erziehungsberechtigter

Straßensperrungen

Am Kirchweih- und Erntedankfest unumgänglich

Hilzingen. Wegen der Aufbauarbeiten zur Fahrzeug- und Geräteschau sind die Dietlishofer Straße sowie die Hauptstraße von der Bachbrücke bis zur Duchtlinger Straße **ab Samstag, 17. Oktober**, 8 Uhr, gesperrt. Ebenfalls schon am Samstag ab 8 Uhr wird die Hauptstraße im Bereich zwischen Volksbank und Sparkasse wegen des alljährlichen Oldtimer-Treffens voll gesperrt sein.

Die Zufahrt zu den einzelnen Ladengeschäften in der Ortsmitte ist durch örtliche Umleitungen mit geringfügigen Umwegen möglich. Der Edeka-Markt kann jedoch nur über die B 314 erreicht werden. Die Parkplätze beim Rathaus und bei der Schule müssen unbedingt für die Fahrzeuge des Oldtimer-Treffens freigehalten werden. Die Umleitungsstrecken sind jeweils ausgeschildert.

Von **Sonntagmorgen, 18. Oktober, bis einschließlich Dienstag, 20. Oktober**, 13 Uhr, werden auch dieses Jahr die Hauptstraße ab dem Gasthaus Sonne bis zur Duchtlinger

Straße, die Dietlishofer Straße sowie die Gottmadinger Straße einwärts ab der Braungasse voll gesperrt. Die Umleitungsstrecken sind auch hier ausgeschildert.

Da diese Straßensperrungen unumgänglich sind, richtet die Gemeindeverwaltung die eindringliche Bitte an alle Verkehrsteilnehmer: »Achten Sie bitte auf die Umleitungen und nehmen Sie bitte auch kleine Umwege in Kauf. Die Straßensperrungen sind so gewählt, dass gerade am Samstagvormittag die Zufahrt zu den einzelnen Ladengeschäften im Ort möglich ist, ohne dass dabei gesperrte Straßen passiert werden müssen. Wir appellieren an den guten Willen aller Verkehrsteilnehmer, dies zu berücksichtigen und die Aufbauarbeiten nicht durch unnötiges Befahren gesperrter Straßen zu erschweren beziehungsweise die mit dem Aufbau Beschäftigten dadurch sogar noch zu gefährden. Mit gutem Willen kommen wir reibungslos aneinander vorbei. Wir bitten um Verständnis.«

Vielfältiges Angebot

Der Kirchweihmarkt hält für jeden etwas parat

Hilzingen. Neues und Bewährtes bietet der Hilzinger Kirchweihmarkt, der am Sonntag um 11 Uhr seine Pforten öffnet und zu dem wiederum rund 130 Händler zugelassen wurden. Den Besucher erwartet ein breites Angebotsspektrum: Kunsthandwerkliches in Holz und Ton, aber auch hobbymäßige Selbsthergestelltes aus den verschiedensten Materialien runden mit Naturware wie Obst, Honig, Gewürze, Käse, Marmelade, Bienenwachsprodukte und Schafwollartikel die Angebotspalette ab.

Neben dem traditionell vertretenen Angebot an Bekleidung und Wäsche werden auch wieder Haushalts-, Kurz- und Stahlwaren das Marktangebot bestimmen. Neuheitenverkäufer werden Interesse für ihre Artikel zu wecken wissen, und Lederwaren, Spielzeuge, Geschenkartikel und Schmuck warten auf

Käufer. Der Bogen kulinarischer Genüsse spannt sich von bodenständigen Grillwürsten, Steaks und Schupfnudeln über Döner Kebap, italienischen Spezialitäten, Schwabenpfännle und würziges Raclette bis zur bewährten Hausmannskost wie Eintopf, Ripple mit Kraut und Schweinshaxen. Etwas Süßes fürs Dessert zu finden ist ebenfalls kein Problem, denn neben Back- und Konditoreiwaren wetteifern Konfekt und Zuckerwaren um die Gunst des Publikums. Neben Kaffeestuben mit feinen selbstgebackenen Kuchen laden entlang des Festgeländes die verschiedensten Wirtschaftle der Vereine zum Verweilen ein, sodass sich, wenn auch das Wetter mitmacht, die Kirchweihstimmung einstellen kann, die jeden unwiderstehlich in ihren Bann zieht, so dass der Besuch des Marktes zu einem tollen Erlebnis wird.



Bushaltestellen verlegt

Kirchweih- und Erntedankfest 2015

Hilzingen. Wegen des Kirchweih- und Erntedankfestes gibt es Veränderungen in der Streckenführung der Linienbusse. Von Samstag, 17. Oktober, 8 Uhr, bis einschließlich Dienstag, 20. Oktober, 13 Uhr, werden die Haltestellen Kreuz und Sonne sowie die Haltestellen in der Dietlishofer Straße nicht bedient. Die Busse bedienen in dieser Zeit folgende Haltestellen: Linie 7351, Hilzingen - Gottmadingen und zurück: Haltestellen Schwimmbad und Duchtlinger Straße, Ersatzhaltestelle Café Chantal, Haltestelle Friedhof, Haltestelle Untere Gießwiesen.

Linie 7352 von Engen nach Singen über Weiterdingen - Duchtlingen und zurück: Ersatzhaltestelle Café Chantal, Haltestelle Friedhof. Linie 7353 von Tengen nach Singen über Binningen - Schlatt a.R. - Riedheim und zurück: Haltestellen Schwimmbad und Duchtlinger Straße, Ersatzhaltestelle Café Chantal, Haltestelle Friedhof.

Für die Schüler der Hilzinger Gemeinschaftsschule sowie der Christlichen Schule heißt dies am Montag, 19. Oktober, und Dienstag, 20. Oktober: Schüler aus Richtung Gottmadingen steigen aus und und fahren ab am Schwimmbad (Christliche Schule) beziehungsweise in der Duchtlinger Straße (Gemeinschaftsschule). Schüler aus Richtung Tengen steigen aus und fahren ab am Schwimmbad (Christliche Schule) beziehungsweise in der Duchtlinger Straße (Gemeinschaftsschule). Schüler aus Richtungen Engen steigen ein und fahren ab beim Café Chantal (beide Schulen). Schüler nach Singen steigen ein am Schwimmbad, Duchtlinger Straße, Café Chantal und Friedhof.

Die Umleitung gilt bis Dienstag, 20. Oktober, 13 Uhr, das heißt: Busse, die vor 13 Uhr durch Hilzingen kommen, fahren auf der Umleitungsstrecke; Busse die nach 13 Uhr verkehren, bedienen dann wieder die Regelhaltestellen.

Eine große Auswahl an Büchern in gewohnt hoher Qualität ist nach Fachbereichen sortiert. Angeboten werden vom Museumsverein Abenteuer-, Reise-, Kinder- und Jugendbücher, Romane, Ratgeber, Antiquarisches, Bildbände und Vieles mehr.

Großer Bücherflohmarkt

Museumsverein bietet riesige Literaturlauswahl

Hilzingen. Im Museum im Schlosspark Hilzingen kommen beim großen Bücherflohmarkt in der Remise an Kirchweih Bücherfreunde voll auf ihre Kosten. Der Museumsverein Hilzingen bietet wieder Bücher zum Verkauf an. Eine große Auswahl an Büchern in gewohnt hoher Qualität ist nach Fachbereichen sortiert. Angeboten werden Abenteuer-, Reise-, Kinder- und Jugendbücher, Romane, Ratgeber, Antiquarisches, Bildbände und Vieles mehr.

Abseits vom trubeligen Kirchweihgeschehen können Bücherfreunde im wunderschönen Ambiente der Remise nach Herzenslust und in Ruhe stöbern. Ein mehrmaliger Besuch lohnt sich, da immer wieder Bücher ausgepackt werden.

Geöffnet ist der Markt am Samstag, 17. Oktober, von 10 bis 13 Uhr, am Sonntag, 18. Oktober, von 11 bis 18 Uhr und Montag, 19. Oktober, von 10 bis 18 Uhr. Nachlese ist am Sonntag, 25. Oktober, von 14 bis 17 Uhr.

Die Einnahmen kommen zu 100 Prozent dem Museumsverein zu Gute. Von den Erlösen 2014 konnte die Dauerausstellung »Dorf im Wandel« überarbeitet werden, sie ist gleich neben dem Bücherflohmarkt zu sehen. Notwendig ist es in naher Zukunft, das Museumslager umzustrukturieren und neue Aufbewahrungsschränke anzuschaffen. Am Sonntag und Montag ist das Museumscafé geöffnet, dort können die Besucher Kaffee und Kuchen genießen.



MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3 
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen 
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme 

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Str. 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 0 77 39 92 69 76
Mobil: 0 171 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Metzgerei Haug

Schweinehals , auch geraucht	100 g	-,89
Geschnetzeltes vom Schwein , auch als Fertigpfanne	100 g	-,99
Frischwurst-Aufschnitt , vielfach sortiert	100 g	1,19
Schinkenwurst , auch als Portionswurst	100 g	1,09
Weißer Schwartenmagen , deftig	100 g	-,79

Gut zu wissen, was man lit und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Auf geht's - ins Festzelt

Einweihung des neuen Wirtschaftsbaus

Hilzingen. Am vergangenen Samstag wurde das Festzelt des Musikvereins Hilzingen aufgestellt. Er dankt den vielen helfenden Händen, die ihn wieder tatkräftig beim Aufbau unterstützen. Ebenso kann nach langer Planung der Wirtschaftsbaus nun mit Stolz den Festbesuchern vorgestellt werden. Bereits jetzt ist absehbar, dass der neue Wirtschaftsbaus des MV Hilzingen die Erwartungen nach einer Vereinfachung bei dem Zeltaufbau erfüllt. Dies wurde auch ermöglicht durch die zahlreichen freiwilligen Helfer.

Im Laufe der Woche waren die Aktivitäten mit der Einrichtung und dem Innenausbau beschäftigt. Über die ganzen Festtage - von Freitag bis Montag - lädt die Küche wieder zu den verschiedensten Spezialitäten ein: Kirchweihplatte, Spießbraten, Bratwurst, Kassler und Vieles mehr.

Auch das Musikprogramm im Festzelt hält wieder für jeden musikalischen Geschmack etwas bereit. Am Freitag zur Kirchweihöffnung, zum Bieranstich, spielt der Musikverein Orsingen ab 18 Uhr und im Anschluss »Die Froschenkapelle Radolfzell«, die zusammen einen stimmungsvollen Blasmusikabend versprechen. Natürlich wird für jeden Geschmack etwas dabei sein.

Zum Treffen am Samstagmittag im Festzelt begrüßt der »MV Baden-Lichtenthal« ab 15 Uhr die Gäste. Am späten Nachmittag verspricht dann der MV Homberg-Limpbach und »Just

do Sport« weitere gemütliche Stunden.

Die Kapelle »Crash« sorgt bei der Rock-Pop-Party-Nacht am Samstagabend für die richtige Stimmung. Die erfahrenen Musiker bieten dem Publikum ein packendes erlebnisreiches Live-Spektakel der besonderen Art.

Zur Erfrischung und zum Kennenlernen trifft man sich in der geräumigen Bar, in der allerlei alkoholische Fantasien in die Gläser gezaubert werden. Um den Führerschein zu schonen, wird es selbstverständlich auch wieder antialkoholische »Fahrer-Drinks« geben.

Am Sonntag, dem Tag der Blasmusik, können die Gäste dann den gesamten Reichtum der Blasmusik kennenlernen. An diesem Tag entführen der MV Kommingen, »Just do Sport«, der MV Gailingen und MK Ehingen ab 11 Uhr zu einem musikalischen Streifzug durch den Tag.

Am Montagnachmittag treffen sich Jung und Alt gleichermaßen zum Handwerkerbesper und Feierabendhock. Musikalisch unterhalten die »Lausbuba«, der MV Hohnstetten und der MV Bohlingen zu einem zünftigen Ausklang der Kirchweihstage.

Über die ganzen Festtage wird auch die Kaffee-Stube mit vielen süßen Verlockungen aufwarten.

In diesem Sinne freuen sich die Musikerinnen und Musiker auf zahlreiche Besucher im beheizten Festzelt an der B 314.

Kirchweihfest

35. Fahrzeug- und Geräteschau

Hilzingen. Einen kleinen, aber feinen Querschnitt durch das aktuelle Fahrzeug- und Kleingeräte-Programm bieten auch in diesem Jahr die Aussteller der Hilzinger Fahrzeug- und Geräteschau, die bereits zum 35. Mal im Rahmen des Kirchweih- und Erntedankfestes stattfindet. Insgesamt werden am kommenden Wochenende in Hilzingen präsentiert:

Automobile

FORD

Autohaus Ernst und König, Robert-Gerwig-Straße 29, Radolfzell

KIA Motors

Autohaus Störk, Ehinger Straße 19, Mühlhausen-Ehingen

MAZDA/SKODA/SEAT

Autohaus Brütsch, Gottlieb-Daimler-Straße 10, Singen

PEUGEOT

Autohaus Siegfried Reule, Robert-Gerwig-Straße 2, Radolfzell

RENAULT/Dacia

Autohaus Scheu, Rudolf-Diesel-Straße 11, Rielas.-Worblingen

VW

Volkswagen-Zentrum Singen, Stockholzstraße 18, Singen.

Gartengeräte, Rasenpflege, Land- und Forstmaschinen

Jürgen Hiestand, Landmaschinen, Gartengeräte, Metallbau, Beurener Straße 4, Hilzingen

Landtechnik Former, Land- und Forsttechnik, Richard-Stocker-Straße 10c, Engen.

Kirchweihmontag

Rathaus geschlossen

Hilzingen. Am Kirchweihmontag, 19. Oktober, ist das Rathaus geschlossen.

Kirchweih- und Erntedankfest 2015

Kehrmaschine nicht behindern

Hilzingen. In den frühen Morgenstunden des Donnerstags, 15. Oktober, fährt eine Kehrmaschine durch den Kernort Hilzingen. Die Anwohner werden gebeten, ihre Fahrzeuge bereits am Mittwochabend, 14. Oktober, soweit möglich, nicht auf der Straße zu parken, damit das Kehrergebnis bestmöglich ausfällt. Herabgefallenes Laub kann von den öffentlichen Gehwegen auf die Straße gekehrt werden, damit die Kehrmaschine dieses Laub aufnehmen kann. Die Kehrmaschine wird auch nochmals am Dienstag, 20. Oktober, nach den Kirchweihfeierlichkeiten entlang der Hauptstraße zum Einsatz kommen. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis.

Pfadfinder Hilzingen

Einladung zur Kirchweih

Hilzingen. Die Pfadfinder Hilzingen laden während der Kirchweihstage herzlich zu einem Besuch an ihren Ständen am Pfarrer-Geißler-Haus ein. In der beheizten Kaffeestube kann man die selbstgebackenen Kuchen und Torten genießen oder sich einen Glühwein gönnen, während die Kinder bei der Tombola und selbstgemachtem Popcorn verweilen können. Auch eine Wurst vom Grill oder ein Fleischkäsebrötchen kann zur Stärkung für den weiteren Marktbesuch dienen. Der Erlös kommt selbstverständlich komplett der Jugendarbeit zugute.

Die Pfadfinder bedanken sich bereits im Voraus für die Vielzahl von Kuchenspenden und für die Unterstützung der treuen Helfer beim Auf- und Abbau und freuen sich auf zahlreiche Besucher.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

NV Pffifikus

15 Jahre Kölsch-Stand

Hilzingen. Der Narrenverein Pffifikus Hilzingen feiert dieses Jahr an Kirchweih 15 Jahre Kölsch-Stand. Für die zurückliegenden Jahre, an denen das Kölsch zum festen Bestandteil der Kirchweih wurde, bedankt sich der NV Pffifikus und hofft auch 2015 wieder auf viel Durst auf ein Früh-Kölsch der Gäste aus nah und fern zu ihrem kleinen Jubiläum am Kölsch-Stand.

StrafaktionGlocke

Museumsverein lädt zu spektakulären Ausstellungen ins Museum

Hilzingen. Neu gestaltet wurde der Pferdestall. Nun findet sich dort eine kleine Dauerausstellung »Dorf im Wandel«. Unter anderem stehen sich alte und neue Fotografien von Hilzinger Gebäuden gegenüber, so dass der Betrachter die Veränderungen gut erkennen kann. »Ur-Hilzinger« können sicherlich viel zu den Bildern sagen, und Neubürger werden staunen, was einmal war.

Erstmals wird im historischen Amtshaus des Hilzinger Museums das Kleindiorama mit der Szene »Strafaktion Glocke« der Öffentlichkeit gezeigt. Das Modell wurde eigens für das Museum angefertigt. Modellierer ist Professor Doug Miller aus Newcastle upon Tyne, Großbritannien, der das dafür erforderliche Know-how bei der ehemaligen deutschen Firma O & M Hausser/Elastolin kennen lernte, und der sich mit dem Bauernkrieg und dem Landsknechtswesen intensiv auseinandergesetzt hat. Alle Figuren wurden als vollplastische Unikate modelliert. Dargestellt wird die Racheaktion des Grafen Merx Sittich von Ems an aufständischen Bauern.

Zur Geschichte: Trotz eines strikten Verbotes des Hegauer

Adels wurden in den frühen Morgenstunden des 2. Oktober 1524 in Hilzingen die Sturmglocken geläutet. Es bestand begründeter Verdacht, die Überlinger Reiterei wolle das Kirchweihfest verhindern. Es war Unruhe im Land. Schon in einem Schreiben vom 23. September 1524 hatten die Adligen von »Bauernkrieg« gesprochen. Vermutlich deshalb kamen an diesem 2. Oktober noch mehr als die jährlich circa 3.000 Menschen zur Kirchweih nach Hilzingen, wo sich auch etwa 800 bewaffnete Bauern trafen. Mark Sittich von Ems, der in der letzten Schlacht am 2. Juli 1525 bei Hilzingen siegte, zwang als Strafe für das verbotene Sturmläuten zu Beginn des Bauernkrieges die gefangen genommenen rebellischen Bauern, die große Glocke aus dem Hilzinger Kirchturm herabzulassen und mit eigener Kraft an den Untersee zu verbringen. Mit der Glocke und den Gefangenen an Bord fuhr er über den See und »Vor Bregentz ließ er in die 50 dieser Rebellen an einer Straß an die Aychen hencken...«.

Öffnungszeiten an Kirchweih: Sonntag, 18. Oktober, 11 bis 18 Uhr, und Montag, 19. Oktober, 10 bis 18 Uhr.



Erstmals wird im historischen Amtshaus des Hilzinger Museums das Kleindiorama mit der Szene »Strafaktion Glocke« der Öffentlichkeit gezeigt.

REITHINGER
IMMOBILIEN

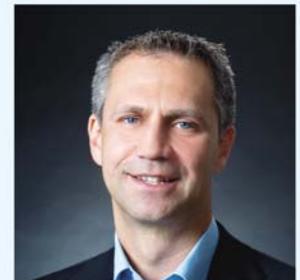
**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Feuerwehr-Hauptübung

Am Kirchweih-Samstag, 17. Oktober, 16 Uhr

Hilzingen. Am Kirchweih-Samstag findet um 16 Uhr traditionsgemäß die Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen zusammen mit dem DRK-Ortsverein Hilzingen statt. Die Übung wird bei der Firma Springmann Elektroinstallationen und dem Gipser- und Stuckateur-Betrieb Johann Hägele, Auf Bühl 6, durchgeführt.

Die Jahreshauptübung der Feuerwehr ist schon zu einem festen und beliebten Programmpunkt der Kirchweih geworden. Die Feuerwehr freut sich auch in diesem Jahr wieder auf großes Interesse und lädt die Bevölkerung hierzu herzlich ein.

Am Kirchweih-Sonntag und -Montag dürfen sich die Kirchweihbesucher wieder auf die mittlerweile weit über die Grenzen von Hilzingen hinaus bekannten knusprigen Schweinehaxen im **Feuerwehrhaus** freuen. Daneben werden natürlich auch wieder leckere Schnitzel, Grillwürste und Pommes angeboten.

Gegen den Durst hilft eine alkoholfreie Erfrischung, ein frisch gezapftes Bier oder ein feines Viertel. Die Feuerwehr Hilzingen freut sich auf zahlreiche Besucher und wünscht allen Kirchweihgästen eine schöne Kirchweih 2015.

EXKLUSIVE SCHATTENPLÄTZE



KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

Schüler-Wirtschaftspreis Hegau 2015

Der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau schreibt Wettbewerb aus

Hegau. Der Preis ist mit insgesamt 2.000 Euro dotiert. Die Aufgabe besteht darin, Kontakt zu einer im Hegau ansässigen Firma oder Institution zu knüpfen und ein Firmenporträt zu erstellen.

Teilnahmeberechtigt sind einzelne Schüler, Schülergruppen oder Schulklassen der Stufen 8 bis 12, unabhängig von der besuchten Schulart. Die Teilnehmer wohnen oder besuchen eine Schule in Engen, Tengen, Aach, Mühlhausen-Ehingen, Gottmadingen oder Hilzingen.

Ziel des Wettbewerbs ist es, Schüler mit regionalen Unternehmen oder Institutionen in Kontakt zu bringen und das Interesse für die heimische Wirtschaft zu fördern. Dabei sollen sie sich vor Ort mit Produkten beziehungsweise Dienstleistungen

sowie mit Berufsbildern und Ausbildungsmöglichkeiten der gewählten Firma auseinandersetzen. Die Jugendlichen knüpfen erste Kontakte mit realen Unternehmen und stärken ihre Fähigkeit, komplexe Fragestellungen mit Engagement und Kreativität zu lösen. Den Firmen erschließt sich durch diesen Wettbewerb die Möglichkeit, mit potenziellen Auszubildenden und Arbeitnehmern zusammenzutreffen und dadurch zukünftige Fachkräfte an den Standort beziehungsweise das Unternehmen zu binden.

Anmeldeschluss ist der 15. November 2015, Abgabeschluss ist der 10. März 2016.

Die ausführlichen Ausschreibungsunterlagen sind im Internet unter www.wfv-hegau.de zu finden.

Computeria ist geöffnet

Verstärkung wird dringend benötigt

Hilzingen. Seit 1. Oktober ist die Computeria wieder wie gewohnt montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr geöffnet.

In diesem Herbst/Winter wird der Schwerpunkt auf die Bildbearbeitung gelegt. Angefangen mit dem Übertragen von Bildern von der Digitalkamera auf den Rechner beziehungsweise Laptop, über das Archivieren und das Wiederfinden von Bilddateien bis hin zum Bearbeiten der Bilder, dem Erstellen von Bildkalendern oder Fotobüchern. Besonders Interessierte können sich auch mit dem Erstellen von Foto-Ton-Shows vertraut machen.

Natürlich wird auch auf alle anderen Fragen eingegangen und nach Möglichkeit bei

Schwierigkeiten geholfen. Es ist empfehlenswert, sich im Voraus während der Öffnungszeiten unter Telefon 07731/3191809 anzumelden.

Nach wie vor werden Mithelfer gebraucht. Um die Computeria in der bisherigen Form weiter betreiben zu können, suchen die Betreiber der Computeria Verstärkung. Dazu werden keine Diplom-Informatiker oder Computertechniker gesucht sondern einfach Menschen, die mit der Materie einigermaßen vertraut und bereit sind, ein paar Stunden ihrer Freizeit dafür zu opfern, um ihre Kenntnisse am Computer an andere weiter zu geben. Wer daran interessiert sein sollte, kann sich gerne mit der Computeria in Verbindung setzen.



Über das aktuelle Engagement der »Brücke der Freundschaft« und über Begegnungen in den Partnerorten in Zambia, Afrika, berichtet Klaus Brachat am Sonntag, 25. Oktober, um 18 Uhr im St. Georgshaus Gottmadingen. Nahezu 40 Jahre engagiert sich nun der gemeinnützige Verein vor Ort. Klaus Brachat und Pfarrer Erwin Roser konnten diesen Sommer alle Partner besuchen. Wenn auch die Hilfsbereitschaft und Unterstützung oft nur als kleiner Tropfen im Ozean verstanden wird, so ergeben viele Tropfen ein Meer der Liebe, die die Welt verändern kann. Interessenten sind herzlich eingeladen.

Jugend-Rot-Kreuz Gruppenstunde

Hilzingen. Die nächste Gruppenstunde »Spiele« findet am Donnerstag, 22. Oktober, von 17.45 bis 19 Uhr im DRK-Gebäude neben dem Feuerwehrhaus statt. Fragen oder Abmeldungen unter Jrk-Hilzingen@the-alternative.biz, bei Alexander Quenzer, Telefon 0151/57757184, oder Kathrin Preuss, Telefon 07731/60570.

Landwirtschaftsverband Sprechtage

Hegau. Im November finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 11. November, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 4. und 25. November, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 und 13.30 bis 15 Uhr.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Riedheim: Samstag, 17. Oktober, 16 Uhr, Abschlussprobe Hilzingen.

Hegau-Bodensee-Klinik Gedenkfeier für Totgeburten

Hegau. Am Freitag, 23. Oktober um 15.30 Uhr, findet in der kleinen Aussegnungshalle auf dem Waldfriedhof in Singen eine Gedenkfeier statt. Das Hegau-Bodensee-Klinikum und die Seelsorge laden alle Eltern ein, die innerhalb der letzten Monate ein Kind während der Schwangerschaft verloren haben. Ausgerichtet wird die Gedenkfeier von Christoph Labuhn von der Evangelischen Klinikseelsorge und Waltraud Reichle von der Katholischen Klinikseelsorge.

Ein weiteres Angebot für betroffene Eltern ist der »Gesprächskreis für verwaiste Eltern«, der an jedem ersten Donnerstag eines Monats um 19.30 Uhr in Singen stattfindet. Informationen bei Sandra Albert-Vötsch, Tel: 0173/3754776.

**Öffnungszeiten
Gemeindeverwaltung
(Melde-/Passamt erweitert)**

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Mo 14.00 - 17.30 Uhr



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



»Eine runde Sache für unsere schöne Flur, die vielleicht auch in anderen Ortsteilen Nachahmer findet«, so Gemeinderat Martin Schneble, der stolz auf die gelungene Aktion seines Mitbürgers Egon Scherer (Mitte) ist. Bauhofmitarbeiter Harald Vetter war für die Aufstellung beziehungsweise Sanierung der Sitzgelegenheiten zuständig.

Duchtlinger Engagement

Patenschaften der ganz besonderen Art

Duchtlingen. Der Duchtlinger Mitbürger Egon Scherer war Initiator der Aktion »Ruhebänke für Duchtlingen«. Die meisten Bänke wurden 1972 im Rahmen der Flurbereinigung aufgestellt; einige waren reparaturbedürftig. Egon Scherer katalogisierte alle bestehenden und neu aufgestellten Bänke. Danach sprach er die Duchtlinger Bürgerinnen und Bürger persönlich an, ob sie eine »Patenschaft« für das eine oder andere Plätzchen übernehmen würden. Denn mit dem Aufstellen von neuen und dem Sanieren von alten Bänken allein ist es nicht getan, um ansprechende Sitzgelegenheiten im öffentlichen Raum zu schaf-

fen. Die Pflege und Sauberhaltung ist die eigentlich zeitaufwändige Arbeit.

Insgesamt 17 so genannte »Paten« hat Egon Scherer gefunden, die nun regelmäßig »ihre« Bank betreuen. Gemeinderat Martin Schneble dankte seinem Mitbürger für die selbstlose Aktion sowie Bauhofmitarbeiter Harald Vetter, der nunmehr acht Bänke saniert beziehungsweise neu aufgestellt hat. Jetzt können sich sowohl einheimische als auch auswärtige Wanderer ausruhen und den Blick auf den Hegau genießen.

Herzlichen Dank für diese tolle Aktion im Sinne des bürgerlichen Engagements!

Musikverein Binningen Benefizkonzert

Binningen. Der Musikverein Binningen lädt gemeinsam mit dem Kirchenchor St. Peter und Paul und der Bläsergruppe des Musikvereins Hilzingen die Bevölkerung der Gesamtgemeinde am Sonntag, 25. Oktober, um 17 Uhr herzlich zum Benefizkonzert in die Binninger Pfarrkirche St. Blasius ein.

Der Eintritt ist frei. Spenden werden für die Flüchtlingshilfe »Initiative offenes Hilzingen« gerne entgegengenommen.

Seniorenrat tagt

Sitzung am 26. Oktober

Hilzingen. Am Montag, 26. Oktober, hält der Seniorenrat seine nächste Sitzung um 16 Uhr im Rathaus Hilzingen (Trauzimmer) ab.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung am 21.9.2015
4. Aktueller Kassenbericht (Gerhard Vetter)
5. Bericht aus der Wandergruppe
7. Sonstiges (Wünsche und Anträge).

Donnerstag, 29. Oktober Senioren- nachmittag

Schlatt am Randen. Am Donnerstag, 29. Oktober, ab 15 Uhr findet der nächste Seniorennachmittag im Clubheim »Il Campo« statt. Gäste sind herzlich willkommen.



Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt alle Familien zum gemeinsamen Kürbisschnitzen am Samstag, 24. Oktober, ein. Eltern können gemeinsam mit ihren Kindern einen lustigen oder gruseligen Kürbis gestalten. Das Kürbisschnitzen findet ab 14 Uhr bei den Vereinsgaragen beim Schwimmbadparkplatz statt. Kürbisse sind organisiert und können dort gekauft werden. »Schnitzwerkzeug« (ein Messer und ein Löffel) muss jeder selbst mitbringen. Der HGV Hilzingen freut sich auf einen schönen Nachmittag mit vielen grusligen und fröhlichen Kürbissegeistern.

Terminplaner

Kirchweih Hilzingen, 16. bis 19. Oktober

Jahreshauptübung, Samstag, 17. Oktober, Freiwillige Feuerwehr Hilzingen

Benefizkonzert für die Arbeit der Flüchtlingshilfe »Initiative offenes Hilzingen«, Sonntag, 25. Oktober, 17 Uhr, Pfarrkirche in Binningen, Kirchenchor mit Bläsergruppen der Musikvereine Hilzingen und Binningen



Öl & Gasheizung

Kundendienst

Solaranlagen

Wärmepumpen

Tankanlagen

Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00

Fahrschule Uwe Schaller Führerschein-Theorie in den Herbstferien

Beginn: Samstag, 31. Oktober 2015

Weitere Info:

www.Fahrschule-Schaller.de oder

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büsslingerstraße 2

MV Weiterdingen Schrottsammlung

Weiterdingen. Am 24. Oktober findet eine Schrottsammlung in Weiterdingen statt. Der MV Weiterdingen bittet die Weiterdinger, ihr altes Eisen/Metallschrott an der Straße bereitzustellen. Die Sammlung beginnt am Samstag ab 9 Uhr. Bei Fragen kann beim Vorsitzenden Edgar Hachmann, Tel. 07739/1502, anrufen. Der MVW bedankt sich bereits im Voraus.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Strickmütze, Fundort: Bushaltestelle Riedheim
- 2 Jacken, liegengeblieben bei Praxis Killwies seit ca. ½ Jahr



Abfuhrtermine

Fr. 16.10. Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Sa. 24.10. Grünschnittsammlung,
10.30 - 14.00 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen Tel: 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Zimmer 33, 2. OG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr.** Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Deutsch-schweizerische Rentenberatung Bitte anmelden

Hegau. Am Dienstag, 27. Oktober, findet von 13.30 bis 18.30 Uhr ein Beratungstag im Gebäude der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg Außenstelle Singen, Julius-Bühler-Straße 2 in Singen, statt. Interessierte können sich hierbei Informationen rund um das Thema der Rentenversicherung in Deutschland und der Schweiz erhalten. Hierzu ist jeder Beitragszahler eingeladen. Experten beider Länder erteilen kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.

Bitte Versicherungsunterlagen sowie Personalausweis mitbringen.

Weitere Beratungstage in Singen sind für 2016 geplant. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 07731/822710.

Fröhlicher Jahresausflug

Narrenverein Epfelbießer besuchte Oberstdorf

Weiterdingen. Aufgrund des vielseitigen Programms hatten sich 47 Personen des Narrenvereins Epfelbießer angemeldet, und der Ausflug konnte bei bester Laune am 3. Oktober mit Sonnenschein um 8 Uhr am Narrenbaumloch beginnen. Busfahrer Michael Dosch steuerte das erste Ziel, die Erdinger Arena in Oberstdorf, an.

Auf der Fahrt dorthin gab es jede Menge Champus mit kleinen Snacks. Die Führung in der Erdinger Arena führte hoch hinaus, und manchem wurde es bei der Aussicht vom Schanzenturm schwindlig. Sehr interessant waren die einzelnen Details im Skisport, wie beispielsweise die HS-Linie (Hillsize-Linie) und den K-Punkt (Konstruktionspunkt), die man so bisher nicht kannte.

Anschließend ging die Fahrt zur längsten Rodelbahn Deutschlands, dem Alpsee-Coaster, in Immenstadt. Die Vorfreude war riesig, genau so riesig wie die Warteschlange auf dem Berg. Somit ließen es sich die Mitglieder nach der Bergfahrt mit dem Sessellift auf der Berghütte bei Live-Musik und Kaiserschmarrn gutgehen.

Nachdem sich alle dazu entschlossen, die Sonne anstatt das Schlangestehen zu genießen, rückte der Treffpunkt am Bus immer näher. Bis auf den »Häuptling und ein paar Indianer der Epfelbießer« waren alle pünktlich, und die Busfahrt zum Hotel konnte beginnen.

Nach nur wenigen Minuten Fahrt traf man im »Allgäu-Stern« in Sonthofen ein und

hatte gerade 20 Minuten Zeit, um dann in großen und kleinen Grüppchen zur Sonnenkopfhütte zu wandern. Hier gab es ein reichhaltiges Buffet mit Live-Musik. Es wurde getanzt, gesungen und gelacht. Der Shuttle-Fahrer für die Rückfahrt war leider eingeschlafen, und somit wurden zwei Taxen für 47 Personen bestellt.

Nachdem alle sicher wieder im Hotel angekommen waren, ging es noch in die Allgäu-Stern-Bar.

In der Dampfbierbrauerei in Oberstdorf, welche nur Bier für den Eigenverbrauch herstellt, gab es am Folgetag eine kleine Sonderführung, in der man so manches über die Filtrierung des Bieres und die Haltbarkeit lernen konnte und sich zwischen vielen bayrischen Spezialitäten wie Leberknödelsuppe oder Schweinshaxen entscheiden durfte. Anschließend ging es mit dem Bus nach Scheidegg, um dort über den Sky Walk zu laufen und die Aussicht bei bestem Wetter über das Dreiländer-Eck zu genießen. Auch hier schlossen sich die meisten Mitglieder einer Führung an und wurden schnellen Schrittes über die Baumwipfel geführt. Zum Schluss gab es noch Action, wer wollte, konnte den Abgang über einen kleinen Kletterpark machen.

Die nächste und letzte Station war das Restaurant »Max und Moritz« am Berg bei Tettang, wo jeder das Wochenende nochmals kulinarisch und mit toller Aussicht ausklingen lassen konnte.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Schlafzimmer, komplett, Gefrierschrank, Tel. 07739/8634885
- Schlafzimmerschrank 3-teilig, dunkelbraun furniert, 2 Teile mit Spiegel, 300 x 67 x 220 und Couchbett, 205 x 95 cm, mit Matratze, 190 x 90 cm, Tel. 795930
- Polsterauflagen blau-gestreift, 1,85 x 0,57 m, Tel. 63931
- Computerschreibtisch gut erhalten, Nussbaumnachbildung, Höhe 77 cm, Länge 139 cm, Breite 60 cm, Tel. 07731/984974

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindegemeinschaft: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist und was der HERR von dir fordert, nämlich Gottes Wort halten und Liebe üben und demütig sein vor deinem Gott.
 Micha 6,8

Unser Ich ist die meiste Zeit in einen Kampf gegen die Vergänglichkeit verstrickt. Wir suchen nach Sicherheit bei anderen Menschen, in unserer Arbeit, in der Anhäufung von Reichtum, wir stürzen uns in hektische Betriebsamkeit und meinen, wir müssten etwas zurücklassen, wenn wir einmal nicht mehr sein sollten. Doch all dies erweist sich letztlich als vergeblich. Das einzig Beständige ist die unablässige Verwandlung.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 15. Oktober 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum Guten Hirten
15.45 Uhr, Singen, Gottesdienst im Pflughelm ESH
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im "Grünen Keller"

Freitag, 16. Oktober 2015

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

20. Sonntag nach Trinitas, 18. Oktober 2015 Kirchweihfest der Kath. Gemeinde

Opfer für unsere Gemeinde
09.00 Uhr, Hilzingen, Gemeinsamer Gottesdienst zum Festtag im Kirchenkeller
Tengen, Leider kein Gottesdienst!

Dienstag, 20. Oktober 2015

15.00 Uhr, Blumenfeld, Gottesdienst im Altenheim
20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Mittwoch, 21. Oktober 2015

09.00 Uhr, Hilzingen, English for Tots
17.00 Uhr, Hilzingen, Konfirmanden 16-2

Donnerstag, 22. Oktober 2015

ERINNERUNGSTAG, 75. Jahrestag der Verschleppung jüdisch-gläubiger Deutschen in das KZ Gurs/F
09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum Guten Hirten
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
18.00 Uhr, Tengen, Ökumenischer Gottesdienst zum Beginn des Simon- und Judäa-Marktes

Freitag, 23. Oktober 2015

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Samstag, 24. Oktober 2015

14:00 Uhr, Tengen, Schätzelemarkt: Unser Kirchencafé hat wieder geöffnet

21. Sonntag nach Trinitatis, 25. Oktober 2015

10:00 Uhr, Tengen, Schätzelemarkt: Unser Kirchencafé hat den ganzen Tag geöffnet
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Fr. Biegler)
 Taufe von Marlo Plachetka und von Frieda Glatt

Dienstag, 27. Oktober 2015

19.30 Uhr, Hilzingen, MÄNNERGRUPPE im Evg. Gemeindehaus

"Männer sind auch Menschen, Männer sind etwas sonderbar, Männer sind so verletzlich, Männer sind auf dieser Welt einfach unersetzlich"

Wir laden ein zu einer Männerrunde. Gespräche, Erzählungen, alte Erinnerungen (an die wirkliche schönen Männerjahre): bei einem Glas Bier und Brezel ein wenig relaxen und über Politik und Weltbewegends reden. Treffpunkt: Im Männerkeller des Gemeindehauses.

Mittwochs

09:00 Uhr, Hilzingen English 4 Tots
English 4 Tots, 0 – 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englisch-Sing- u. Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen
 Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltags-Gegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufe uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.
 Wir treffen uns jeden Mittwoch von 09:30 bis 10:30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen. Kontakt: Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 od. 07731-69453.

Hinweis zum Schätzelemarkt in der Kirchengemeinde Tengen

Aufruf für die HelferInnen in der Kaffeestube im ev. Gemeindehaus in Tengen am Schätzele-Markt! Gerne freuen wir uns über die Mithilfe aus der Gemeinde Hilzingen!

Unsere Kirchengemeinde lädt am Samstag, den 24.10., und Sonntag, 25.10.2014, wieder zu Kaffee & Kuchen im ev. Gemeindehaus ein. Um die Kaffeestube in dieser Größenordnung auf die Beine zu stellen, benötigen wir wieder dringend viele helfende Hände und natürlich reichlich Kuchenspenden.

Öffnungszeiten bzw. Helferschichten:

Samstag, 24.10.	12:30 bis 15:00 Uhr
	15:00 bis 17:30 Uhr
Sonntag, 25.10.	10:30 bis 13:00 Uhr
	13:00 bis 15:30 Uhr
	15:30 bis 18:00 Uhr
	(mit Aufräumen & Abbau)

Wenn Sie möchten, tragen Sie sich entweder in jene Handzettel oder Listen ein, oder melden sich telefonisch bei:

Christa Breinlinger Tel. 07736/7497
 Ruth Breinlinger Tel. 07736/921751

Wir freuen uns über jede/n Helfer/innen und Kuchenspende. Vielen Dank!

Unser Pfarramtsteam und Ihre Kirchenältesten wünschen Ihnen eine gesegnete Kirchweih!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt am Mittwoch, 28. Oktober, ein zu einem Ausflug in die Vergangenheit. "Wenn in Großmutter's Stübchen ganz leise surrt das Spinnrad am alten Kamin ..." beginnt ein altes Lied, doch ganz so romantisch war es früher nicht. Eine Zeitreise durch das Landleben der letzten hundert Jahre bietet das Traktormuseum in Uhltingen-Gebhardswiler. Die Ausstellung zeigt nicht nur Traktoren sondern auch all das Drumherum einer Dorfgemeinschaft: viele alte Handwerksstätten wie Holzschuhmacher, Schmied oder Küfer, eine Schule, einen Spielwarenladen und viele technische Geräte, die im Lauf der Jahrzehnte für Erleichterung im täglichen Leben sorgten. Manches wird da Erinnerungen wachrufen und nachdenklich machen. Das direkt neben dem Museum liegende Restaurant Jägerhof bietet die Möglichkeit, zu Abend zu essen. Die Abfahrtszeiten sind:
13.45 Uhr Weiterdingen
13.50 Uhr Duchtlingen
14.00 Uhr Hilzingen
Auf dem Hinweg machen wir einen kurzen Halt in Birnau. Die Kosten (Fahrt und Eintritt) betragen ca. 22,- €
Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Tel. 07731/6 6454
Auf eine rege Teilnahme freut sich die Leitungsgruppe.

Bildungswerk Hilzingen: "Verkehrt bekehrt?!" Kirchenkabarett mit den "Maulflaschen"

Die "Maulflaschen" schauen ihren Mitbürgern ganz gern aufs Maul. Wenn Sie sich über schwäbisch-badische Satire in Szenen und Liedern aus dem allgemeinen und kirchlichen Alltag amüsieren können, dann sind Sie bei uns goldrichtig.

Künstler: Maulflaschen, Publikumspreisträger der Honnefer Zündkerze 2008.

Vorverkauf seit Montag, 05.10.2015, im evangelischen und katholischen Pfarrbüro sowie in der Buchhandlung s'Büchle.

Freitag, 06. November 2015, 20.00 Uhr, Einlass: 19.00 Uhr, August-Dietrich-Saal, Hauptstr. 59, Hilzingen

Eintritt: Vorverkauf: 10,00 Euro, Abendkasse (sofern noch Karten verfügbar): 12,00 Euro, Jugendliche: 8,00 Euro

Bildungswerk Hilzingen: Perlen des Glaubens - Exerzitien Leitung, Auskunft und Anmeldung: Simone Meisel, Gemeindereferentin Hilzingen, (Meditationsleiterin und geistliche Begleiterin), Tel. 07731/789567

Die Perlen des Glaubens sind ein Hilfsmittel für den modernen Menschen, der unterwegs ist auf dem Weg, der ins eigene Innere führt. Die Perlen helfen, sich auf die seelischen und spirituellen Bedürfnisse zu fokussieren, um zu beten und zu meditieren.

Der Erfinder dieses Kurses: Martin Lönnebo, ehem. Bischof des Stiftes Linköping (NL) sagt:

„Ich habe lange nach etwas gesucht, das dem gehetzten Menschen von heute hilft, sich seinem inneren Leben zu nähern. Heutzutage gibt es viele Menschen, die auf der Suche sind, aber viele wissen nicht, was sie machen sollen.“

Auf die Frage, für wen sind die Perlen des Glaubens hilfreich, sagt er:

„Alle, die nach erfülltem Leben suchen.“

Alle, die nach Gott fragen.

Man braucht Zeit und Aufmerksamkeit, um eine Antwort auf diese Fragen zu finden. Doch beides ist in unserer Zeit Mangelware. Die Menschen haben es heutzutage so eilig. Die Perlen des Glaubens wollen uns dazu bringen, das Tempo zurückzunehmen. Sie wollen uns zum Innehalten bringen.“

Praktisch:

Wir treffen uns zu diesem Kurs in einer kleinen Gruppe im Pfarrer-Geißler-Haus in Hilzingen. **Es ist auch gut möglich, nur in der Advents- bzw. der Fastenzeit teilzunehmen.**

In der Adventszeit ab 25. November 2015 4 x mittwochs (Anmeldung bitte bis 09. November)

Jeweils 18:00 - 19:00 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Straße 2, Hilzingen

Kosten: 20,00 Euro für Perlenkranz und Materialbuch.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der achtundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 15.10.2015

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

Freitag der achtundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 16.10.

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - Riedheim - Rosenkranzgebet

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

29. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- ERNTE-DANK und KIRCHWEIH in HILZINGEN

Samstag, 17.10.

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend (Kirchenkeller)
Gedenken: Karl Piccolini (1. Opfer), Georg Stock, Georg Baumert, Rudolf Schoch

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Silvia, Annika M., Adrian, Lukas G., David G., Yannis H., Hannes, Max

Sonntag, 18.10.

ERNTE-DANK- und KIRCHWEIHFEST

Kollekte für die Kirche

9.00 - Hilzingen - Ökumenischer Gottesdienst. (Kirchenkeller).

Der Kirchenchor singt. Alle Christen sind zur Mitfeier des Gottesdienstes und des gesamten Festes herzlich eingeladen

Z: Pfr. H. Moser (kath.) und Pfr. M. Stahlmann (evang.)

Minis: Velten, Noem, Magnus G., Marc, Lea, Chiara

16.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

18.30 - Riedheim - KEIN Rosenkranzgebet

Montag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 19.10.

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Gebenssteinscher Jahrtag) (Kirchenkeller)

Gedenken: Alle Seelsorger und Wohltäterinnen und Wohltäter unserer Kirchengemeinde

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Imke, Lea

Dienstag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 20.10.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Duchtlingen - Abendmesse

Gedenken: Mary und Leo Keogh, Kuni u. Engelbert Hierl

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Leon, Joseph

Mittwoch der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 21.10.

19.00 - Hilzingen - Abendmesse (Kirchenkeller)

Gedenken: Verstorbene aller früherer Jahrtage

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Magnus B., Leander, Michelle, Charlotte

Donnerstag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 22.10.201518.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Gedenken: Jakob Weber

Z: Pfr. H. Moser

Freitag der neunundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 23.10.17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)18.30 - **Riedheim** - KEIN Rosenkranzgebet18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet19.00 - **Riedheim/Schlatt** - KEINE Abendmesse**30. SONNTAG IM JAHRESKREIS****MISSIO-Kollekte****ACHTUNG! Umstellung auf WINTERZEIT****Samstag, 24.10.**19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 25.10.9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Erika Maier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Duchtlingen** - Familien-Wortgottesfeier

Leitung: Familiengottesdienst-Team

Minis: Manuel, David Quenzer, Luisa, Emma

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier. Das Frauenchöre singt. (Kirchenkeller)

Gedenken: Anneliese Dietrich, Siegfried Steppacher, Rosa und Willi Hertrich, Berthold Homburger, Lina Eckert, Gottfried Vögele, Klara u. Karl Riede, Franziska u. Adolf Gutmann, Margaretha Gutmann, Irma Hugger, Helmut Fehr, August Lang, Konrad Back u. Heinz Steinmann

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Jasmin, Ann-Katrin Z., Anna, Alina, Marcel, Florian

11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Angelo Mollo, Hilzingen)

(Kirchenkeller)

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet**17.00 - BINNINGEN - KONZERT in der Kirche Binningen mit dem Kirchenchor Hilzingen und Bläsergruppen der Musikvereine Hilzingen und Binningen**18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet18.30 - **Riedheim** - KEIN Rosenkranzgebet**Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen****Bitte beachten:**

Bei Anrufen außerhalb der Öffnungszeiten des Pfarrbüros, bitte das Telefon länger läuten lassen. Der Anruf wird automatisch auf das Handy von Herrn Pfr. Moser weitergeleitet.

Kirchenprogramme im Fernsehen und InternetDeutsche Bischofskonferenz - Katholische Fernseharbeit
TV- und Videoportal für Kirchenprogramme: www.kirche.tv**Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte)**

Es ist möglich, ein persönliches Beichtgespräch mit unserem Priester zu vereinbaren. Pfr. Moser bittet um persönliche Terminabsprache.

Erntedank- und Kirchweihfest 2015Da unsere St. Peter und Paul-Kirche zurzeit renoviert wird, wird es in diesem Jahr **keinen Erntedank- und Kirchweihschmuck** geben. Ebenso findet im Kirchenkeller **keine Bewirtung** statt. Die Gottesdienste werden im Kirchenkeller gefeiert.**Das Pfarrbüro Hilzingen**ist **Kirchweih-Montag, 19.10.2015**, geschlossen!**Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen Dünne-Essen auf dem Katzentalerhof, Hilzingen**Am **Mittwoch, 21. Oktober**, um 19.00 Uhr laden wir zu einem gemütlichen Abend mit leckerer Dünne auf den Katzentalerhof Hilzingen ein.

Wir treffen uns um 18.30 Uhr an der oberen Bushaltestelle. Damit wir Fahrgemeinschaften bilden können, bitte bei S. Schmieder, Tel. 07739-789, oder U. Mayer Tel. 07739-5419, anmelden. Wir hoffen auf rege Teilnahme

Familiengottesdienst in Duchtlingen, am Sonntag, 25.10.2015, 10.30 UhrWir laden herzlich ein zum Familiengottesdienst in der Duchtlinger Kirche am **Sonntag, den 25.10.**, um 10.30 Uhr und freuen uns über regen Besuch, natürlich auch gerne aus den anderen Dörfern unserer Seelsorgeeinheit!

Bei gutem Wetter ist nach dem Gottesdienst noch Gelegenheit zum Gespräch bei einem kleinen Umtrunk.

Das Familiengottesdienst-Team

BENEFIZKONZERT mit dem Kirchenchor in der Pfarrkirche St. Blasius BINNINGEN**Sonntag, 25.10.2015**, 17.00 Uhr, findet mit dem Kirchenchor St. Peter u. Paul Hilzingen und Bläsergruppen der Musikvereine Hilzingen und Binningen ein Konzert in der Kirche Binningen statt. Unter der Gesamtleitung von Guido Oelke kommen geistliche Werke der Romantik und der Neuzeit zur Aufführung. Der Eintritt ist frei, um Spenden für die Flüchtlingshilfe „Initiative offenes Hilzingen“ wird gebeten.**Pfarrbüro geschlossen**Am **Montag, 26.10.2015**, bleibt das Pfarrbüro ganztägig geschlossen. Die Pfarrsekretärinnen nehmen an einer Fortbildung teil.**Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt am Mittwoch, 28. Oktober, ein**

Näheres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: "Verkehrt bekehrt?!" Kirchenkabarett mit den "Maulflaschen"

Näheres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Perlen des Glaubens - Exerzitien

Näheres siehe unter Ökumene

Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen:**Vorankündigung:**Am **Dienstag, 10. November 2015**, Besuch im Kloster Hegne. Näheres wird noch rechtzeitig bekannt gegeben.**Wortgottesfeiern/Wortgottesdienste**

In nächster Zeit werden in der Gottesdienstordnung sonntags häufiger Wortgottesfeiern auftauchen. Weil mit dieser Form eines Gottesdienstes immer noch Missverständnisse verbunden sind, deshalb hier kurz ein paar Informationen dazu:

In unserer Kirche hatte das **Wort Gottes** in der Vergangenheit keinen sonderlich hohen Stellenwert. Der Wortgottesdienst in einer Messfeier wurde eher als ein „Vorgeplänkel“ zur eigentlichen Eucharistiefeier betrachtet. Sicher erinnert sich noch der eine oder andere daran, dass der Priester, bevor er zur Predigt auf die Kanzel hochstieg, das Messgewand auszog, und so sichtbar machte, dass das eigentlich nicht zur Messfeier gehört. Seit dem II. Vatikanischen Konzil, und nicht zuletzt durch den ökumenischen Kontakt zur evangelischen Kirche, hat sich da vieles geändert. Dem **Wort Gottes** kam eine völlig neue Bedeutung zu. Es ist wesentlicher Bestandteil einer Messfeier, die aus

Wortgottesdienst und Eucharistiefeyer besteht. Das Konzil formuliert dies folgendermaßen: „Von größtem Gewicht für die Liturgiefeyer ist die Heilige Schrift...“ (Sacrosanctum concilium, 24) Dasselbe Konzil formuliert jetzt aber noch in einem anderen Dekret: „Die Kirche hat die Heiligen Schriften immer verehrt wie den Herrenleib selbst, weil sie, vor allem in der heiligen Liturgie vom Tisch des Wortes Gottes wie des Leibes Christi ohne Unterlass das Brot des Lebens nimmt und den Gläubigen reicht.“ (Dei Verbum, 21) Das ist eine gewaltige Aussage, bedeutet das doch, dass das Brot des Lebens nicht nur den Leib Christi meint, sondern genauso das Wort Gottes.

Der Grund für die besondere Bedeutung der Hl. Schrift in einem Gottesdienst liegt darin, dass hier das Hören auf die Texte der Hl. Schrift nicht einfach nur das Zurkenntnisnehmen dessen ist, was da in einem alten Buch geschrieben steht. In der Feier eines Gottesdienstes wird dieses Wort zur aktuellen Botschaft, spricht Gott selber und direkt zu den anwesenden Gläubigen. An diese Gegenwart im Wort werden wir nach jeder Lesung erinnert, wenn es da immer heißt: „Wort des lebendigen Gottes.“, und wir diese besondere Aktualität des Wortes bestätigen, in dem wir darauf antworten: „Dank sei Gott.“ Diese aktuelle Gegenwart Gottes durch die Heilige Schrift führt auch dazu, dass der Ambo, an dem diese Texte vorgetragen werden, ein ganz besonderer, hervorgehobener Ort ist, der ausschließlich dieser Vergegenwärtigung des Wortes Gottes dient. Weil es heute immer öfter zu Situationen kommt, dass in einer Gemeinde sonntags keine Eucharistiefeyer stattfinden kann, bekommen die **Wortgottesfeiern** eine neue Bedeutung. Vor allem, wenn berücksichtigt wird, dass es für eine Gemeinde von elementarer Bedeutung ist, dass sie sich vor Ort am Sonntag um ihren Herrn versammelt, auch wenn keine Messfeier möglich ist, wird die **Wortgottesfeier** zu einem lebenswichtigen Element für eine Gemeinde, das sich vor allem in den Kirchen Südamerikas und Afrikas schon seit vielen Jahren bewährt hat. Das alles sind Gründe, um dieser Gottesdienstform, die auch bei uns immer mehr Bedeutung bekommt, eine Chance zu geben. **Pfr. Moser**

Haukommunion Hilzingen

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören.

Mit der Aufgabe, die Heilige Kommunion regelmäßig zu den kranken und alten Menschen nach Hause zu bringen, sind in unserer Pfarrgemeinde Kommunionhelfer/innen neu betraut. Wenn Sie zu diesem angesprochenen Personenkreis gehören oder um solche Menschen wissen, möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden (Tel. 07731-66629).

Verrechnungsstelle Singen

Die Verrechnungsstelle Singen zieht in die Neuen Diensträume nach Singen um. Das Gebäude, das künftig Dekanatszentrum Hegau heißen wird, wird am **Freitag, 13.11.2015**, eingeweiht. Am Nachmittag ab 16:00 Uhr ist die Gelegenheit, beim Nachmittag der offenen Tür das neue Gebäude kennen zu lernen. Verrechnungsstelle Singen; Wiederholdstr. 24; 78224 Singen Telefon: 07732/94 91-0; Telefax: 07732/94 91-94; E-Mail: info@vst-singen.de; www.vst-singen.de

„Deine Kräfte sind so groß wie Dein Glaube“

Unter diesem Motto stand die diesjährige Dekanatswallfahrt der **katholischen Frauengemeinschaften**. Insgesamt 29 Frauen aus Hilzingen und Riedheim machten sich am vergangenen Mittwoch auf den Weg ins Kloster nach Hegne. Dort angekommen, traf man auf eine große Gruppe weiterer Frauen. Gemeinsam begann die Wallfahrt dann gegen 15 Uhr mit einem eindrücklichen Rosenkranzgebet. Im Anschluss wurden die Frauen durch Herrn Weihbischof Dr. Paul Wehrle herzlich begrüßt. Unter seiner Leitung folgte eine Eucharistiefeyer. Gekonnt hat es der Weihbischof verstanden, interessante und bereichernde Impulse zu vermitteln. Gegen 17 Uhr machten sich die Frauen dann auf nach Hilzingen ins Restaurant Vis-à-Vis. Dort ließen sie den schönen Tag mit einem gemeinsamen Abendessen ausklingen.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Unsere Jubilare

17. Oktober

Fluck Josef
Amthausstr. 20, Weiterdingen 75 Jahre

Oßwald Josef
Grenzstr. 4, Riedheim 73 Jahre

Späth Irene
Hauptstr. 99, Hilzingen 93 Jahre

18. Oktober

Beske Siegfried
Hohenkrähenstr. 12, Hilzingen 82 Jahre

Kuhn Helga
An der Steige 4, Hilzingen 79 Jahre

20. Oktober

Pekar Erich
Im Spitz 2, Hilzingen 80 Jahre

Bissinger Susanne
Am Steppbachwiesle 32, Hilzingen 70 Jahre

21. Oktober

Pekar Erna
Im Spitz 2, Hilzingen 82 Jahre

Schillinger Roswitha
St.Josefs-Weg 13, Hilzingen 71 Jahre

22. Oktober

Erdmann Arnold
Am Eglental 42, Hilzingen 73 Jahre

23. Oktober

Graf Ludwig
Am Bach 2a, Duchtlingen 79 Jahre

Koliasch Josef
Schwarzwaldstr. 13, Riedheim 75 Jahre

Sportnachrichten

90 Minuten im Griff und dennoch verloren

SV Riedheim unterliegt Hegauer FV3 1:2

Riedheim. Der gastierende Hegauer FV3 präsentierte sich zu Beginn der Partie kämpferisch und kam nach fünf Minuten zu einem Pfortentreffer. Nach zehn Minuten bekam der SV Riedheim das Spiel weitestgehend in den Griff, spielte aber zu umständlich und operierte zu viel mit langen Bällen. Dennoch erspielte er sich mehrere Torchancen, die jedoch ungenutzt blieben. Der Gast kam mit dem einzigen Angriff zur 1:0-Führung, als er schön durch die Abwehrkette durchsteckte. Denzel konnte den ersten Schuss noch abwehren, war dann beim Abstauber jedoch machtlos.

Somit ging man mit einem Rückstand in die Halbzeit, der den Spielverlauf jedoch nicht widerspiegelte.

Die zweite Halbzeit sollte kurios werden. Der Gast igelte sich ein und verteidigte mit allen Mannen den 16er. Mit gefühlten 80 Prozent Ballbesitz und nahezu ständigem Spiel in des Gegners Hälfte rannten die Riedheimer an. Sie zeigten jetzt schönes Kurzpassspiel, waren passsicher und erspielten sich zahlreiche Möglichkeiten. Leider wurden auch hundertprozentige Chancen ausgelassen.

Wie aus dem Nichts kam die 0:2-Führung für den Gast. Ein langer Befreiungsschlag konnte von dem herauseilenden Denzel geklärt werden, der weggetretene Ball landete sogar in den eigenen Reihen, zu einfach jedoch ließ man sich den Ball sofort wieder abnehmen. Der Gastespieler reagierte sofort und traf mit einem langen hohen Ball aus 40 Metern das leere Tor. Die Riedheimer rannten weiter an, doch mehr als der Anschlusstreffer durch Böhlinger in der 83. Minute sollte an diesem Tag nicht gelingen.

Man hatte den Gegner quasi über 90 Minuten im Griff. Das Spiel hat man sicherlich in der

ersten Hälfte verloren, da man hier im spielerischen Bereich nicht so wie gewohnt agierte.

Am Sonntagmorgen empfing die **Zweite** den SV Hausen a. d. A. 2. Mit einer starken Leistung schlug sie den Gegner mit 3:0. Nachdem zunächst zahlreiche Torchancen ungenutzt blieben erlöste Oßwald die Heimelf, als er einen schön herausgespielten Angriff über die rechte Außenbahn zur 1:0-Führung abschloss. In der zweiten Halbzeit erhöhte Michael Müller per Foulelfmeter auf 2:0 und letztlich Sebastian Valls-Reinecke, als er einen wiederum schön vorgetragenen Angriff über die Außenbahn zur beruhigenden 3:0-Führung abschloss.

Kurz vor Schluss entschied der Unparteiische auf Foulelfmeter für den Gast. Talhoff parierte den fälligen Elfmeter, der Schiedsrichter entschied jedoch auf Wiederholung, da Talhoff zu früh die Linie verließ. Doch auch den zweiten getreten Elfmeter hielt Talhoff bravours und unterstrich damit den wohl bis dato stärksten Auftritt der Zweiten in dieser noch jungen Saison.

Am kommenden Wochenende gastiert die Erste zum Spitzenspiel in Randegg. Nicht wenige prophezeiten vor der Saison einen Zweikampf zwischen den beiden Teams. Natürlich ist die Saison noch zu jung, um diese Prognose zu bestätigen, dennoch treffen hier sicher zwei der momentan stärksten Teams aufeinander. Man darf gespannt sein, wer das Gipfeltreffen für sich entscheiden kann. Anpfiff ist am Sonntag, 18. Oktober, um 15 Uhr in Randegg.

Am Samstag, 17. Oktober, gastiert die Zweite in Mühlhausen. Gegen die Dritte ist Anpfiff um 15 Uhr. Mit einem weiteren Sieg will man sich oben festsetzen und den Tabellenführer gehörig unter Druck setzen.

Geschenkter Ausgleich in der Nachspielzeit

SC Weiterdingen - VfB Randegg 2:2

Weiterdingen. Nach einem nervösen Beginn mit vielen Abspielfehlern fingen sich die Stoffelkicker gegen den VfB Randegg und kamen zu ersten guten Abschlussgelegenheiten. Florian Leiber scheiterte nach schönem Zuspiel aus kurzer Distanz am gut reagierenden Schlussmann. Nach 30 Minuten erarbeitete sich der SCW ein optisches Übergewicht, ohne jedoch weitere zwingende Torchancen zu haben. Ausgerechnet zu diesem Zeitpunkt erzielte der VfB das 1:0 nach einem Stellungsfehler in der Abwehr. Der Sportclub versuchte nochmals vor der Pause zurückzuschlagen, doch es blieb nur beim Versuch. Patrick Butsch hatte mit einer schönen Direktabnahme nach einer Ecke die beste Chance. Doch wieder reagierte der Gästehüter hervorragend.

Nach der Pause kam der SCW mit viel Schwung und Selbstbewusstsein zurück aufs Feld. Nach schöner Kombination über Neuzugang Ruben Balanesc und Sebastian Langnau kam der Ball zu Patrick Müller. Der fackelte nicht lange und schloss direkt aus 18 Metern ab. Der Ball wurde dabei noch von einem Verteidiger abgefälscht und senkte sich so unhaltbar in den Winkel. Mit dem verdienten Ausgleich im Rücken drängte man nun auf die Führung. Sebastian Langnau, nach feinem Pass von Matthias Martin, scheiterte zunächst allein vor dem Hüter, der an diesem Tag die Weiterdinger Stürmer zur

Verzweiflung brachte. Auf der anderen Seite rettete Michael Graf das Unentschieden im Eins-gegen-Eins mit dem VfB-Stürmer. Das Spiel war nun offen, da beide Mannschaften auf Sieg spielten. Nach feinem Pass von Patrick Butsch auf Florian Leiber konnte dieser nur noch regelwidrig am Eindringen in den Strafraum gehindert werden. Der VfB-Verteidiger war in dieser Situation mit Gelb bestens bedient. So gab es nur Freistoß für Weiterdingen. Patrick Müller legte sich den Ball 17 Meter vor dem Tor zurecht und zirkelte ihn unhaltbar über die Mauer und unter die Latte zum 2:1 für die Stoffelkicker. Danach machte man jedoch den Fehler, sich zu weit zurückzuziehen, und versuchte, den knappen Vorsprung zu verteidigen. Dies gelang auch dank eines aufmerksamen Michael Graf im Tor und einer aufopferungsvoll kämpfenden Verteidigung. Man befand sich bereits in der Nachspielzeit, da kreuzte sich nach einem langen Ball der Lauf eines Weiterdinger Verteidigers und dem Randegger Angreifer im Sechzehner. Nach kurzer Überlegung entschied der gute Spielleiter zum Entsetzen der Heimmannschaft auf Elfmeter. Diese Chance ließ sich der VfB nicht entgehen und erzielte doch noch den glücklichen Ausgleich.

Das nächstes Spiel des SCW ist am Sonntag, 17. Oktober, um 16 Uhr auswärts gegen den SV Hausen a.d.A.

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Glücklicher Sieg

FC Villingen II unterliegt FC Hilzingen 1:2

Hilzingen. Recht unglücklich verlor der FC 08 Villingen II sein Heimspiel in Unterzahl gegen den FC Hilzingen I, wobei sich das Heimteam in der 4. Minute vom Gast überraschen ließ. Tobias Hock enteilt nach einem langen Ball der Villingen Abwehr und vollendete überlegt aus zwölf Metern zum 0:1. In der Folge machte Villingen das Spiel und die kampfstarke Gäste hinten die Schotten dicht. Es ergab sich so beiderseits bis zur Pause nichts mehr Zwingendes. Zudem dezimierte sich der FC 08 durch die Ampelkarte für Gian-Luca Reho (34.) noch selbst.

Villingen startete gut in Hälfte Zwei, und so gelang Fabian Bodenseh von links mit einem Schlenzer in die weite Torecke in der 52. Minute das 1:1. Das Tor beflügelte den Gastgeber, doch

Hilzingen hielt das Spiel nun offener. Nach der Ampelkarte für Alexander Feucht (70.) wurde Villingen zu neunt stärker. Dennoch verhinderte Matthias Gißler im Tor durch Omeragic das 1:2 (77.). Fast das 2:1 wäre Bodenseh nach seinem Solo in der 86. Minute gelungen. Beim Gast hatte Bschorr Pech. Sein Schuss ging vom Innenpfosten wieder ins Feld zurück (89.), doch in der Schlussminute jubelte der Gast noch über das Siegtor. Stefan Hägele zog aus 17 Metern ab und sein Schuss landete leicht abgefälscht zum 1:2 im Villingen Netz. »Die Moral beim Team stimmte. Es tut mir für die Jungs leid, die sich zu neunt voll reingehängt haben und die bessere Mannschaft waren, dass am Ende noch recht unglücklich das 1:2 fällt«, so Villingens Trainer Jörg Klausmann.

SV Hilzingen Neuer Kurs im Gesundheitssport

Hilzingen. Zu wenig und zu einseitige Bewegung, zu langes Sitzen und zu hohe körperliche und seelische Stressbelastung im Beruf und Alltag sind heute die meisten Ursachen für Rückenbeschwerden und -schmerzen. Der neue Kurs »Starker Rücken - Starke Haltung« im Gesundheitssportangebot des Sportvereins Hilzingen bietet ein vielseitiges Rückentraining zur Stärkung des gesamten Halte- und Bewegungsapparates.

Kursinhalte:

- Gezielte Dehn- und Kräftigungsübungen für die gesamte Rumpfmuskulatur;
- Schulung der Beweglichkeit und Koordination;
- Schulung der eigenen Körperwahrnehmung;
- Erlernen von aktiver Entspannung und Stressabbau;
- Rückengerechte Tipps für den Alltag im Büro;
- Ernährungstipps.

Der Kurs geht über zehn Übungseinheiten à 60 Minuten und findet ab 4. November immer mittwochs von 16 bis 17 Uhr in der Hilzinger Hegauhalle statt. Info und Anmeldung ab 25. Oktober bei der Kursleiterin Jutta Geske (B/P-Lizenz) unter Tel. 07731/66944 oder per Email info@svhilzingen.de.

Schwarzwaldverein Tengen Wannerbergtour

Hegau. Auf dem Tengener Premiumweg wandert der Schwarzwaldverein Tengen am Sonntag, 18. Oktober. Treffpunkt ist um 13:30 Uhr an der Randenhalle Tengen.

Die Führung hat Josef Wandinger, Tel. 07739/629. Gäste sind herzlich willkommen.

BUND-Jugendgruppe Müllbeseitigung, die Spaß macht

Hegau. Morgen, Freitag, 16. Oktober, trifft sich die BUND-Jugendgruppe um 14.30 Uhr am BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3 in Gottmadingen, um etwas Gutes zu tun und Gottmadingen vom Müll zu befreien. Damit das auch Spaß macht, wird sie den Müll um die Wette sammeln.

Eingeladen sind alle interessierten Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren und auch deren Geschwister und Freunde. Dafür müssen diese kein Mitglied beim BUND sein.

Bitte wetterfeste Kleidung anziehen, die auch mal schmutzig werden darf. Die Veranstaltung endet um 16.30 Uhr am Naturschutzzentrum.

IHR ELEKTROMEISTERBETRIEB IM HEGAU

ENERGIETECHNIK

**ELEKTROTECHNIK/
ELEKTROINSTALLATION**



Planung und Installation von elektrotechnischen Anlagen und Geräten

KLIMATECHNIK



Klima- und Lüftungstechnik für Privathaushalte, Gewerbe und Industrie

PHOTOVOLTAIK



Projektierung, Bau und Inbetriebnahme von PV-Anlagen jeder Größenordnung

INFRAROTHEIZUNGEN



Die kostengünstige und attraktive Alternative zur konventionellen Heizung

**TELEKOMMUNIKATION/
NETZWERKTECHNIK /
SATANLAGEN**



**E-CHECK /
DGVV PRÜFUNG
PV-CHECK**



Nur eine regelmäßige Überprüfung der Elektroinstallation schafft Sicherheit



iozzo e.K
Elektromeisterbetrieb
Claudio Iozzolino
Hebelsteinstr. 8
78247 Hilzingen
Tel.: 07731 97847-00
Fax: 07731 97847-01
Email: claudio.iozzolino@iozzo.de
www.iozzo.de

Ihre Finanzberatung in Ihrer Nähe

Bauen – Kaufen – Vorsorgen

Postbank Finanzberatung
Hubert Restle
Selbstständiger Finanzpartner
Gebesensteinstr. 4, 78247 Hilzingen
Tel.: 07731 147791
Mobil.: 0172 7275212
hubert.restle@postbank.de











D1 im Achtelfinale

Handballjungs düpierten im Pokal Favoriten 3:5

Hilzingen. War es nur eine Überraschung oder bereits eine Sensation? Die D1 des FCH warf den hochfavorisierten Vorjahresfinalisten und Meisterschaftsanwärter der Bezirksliga, den SC Konstanz-Wollmatingen, aus dem Wettbewerb und steht nun im Achtelfinale.

Hilzingen begann druckvoll und ging in der 5. Minute durch ein Traumtor des starken Luca Häringer in Führung. Hilzingen blieb am Drücker und erhöhte nach einem Doppelschlag des überragenden Marvin Bayer auf 3:0. Doch damit nicht genug. Kurz vor der Pause erhöhte Pascal Hug gar auf 4:0. Die Gäste machten zwar viel Druck, konnten aber den starken Torhüter

Paul Bildmann hinter einer überzeugenden Defensive zunächst nicht bezwingen. Wild entschlossen kamen die Gäste aus der Kabine und verkürzten zwei Minuten nach Wiederanpfiff auf 1:4. Viele glaubten nun an eine furiose Aufholjagd. Doch Hilzingen behielt die Ruhe, spielte eiskalte Konter und stellte 19 Minuten vor dem Schlusspfiff durch Jonas Sailer den alten Abstand wieder her. Sechs Minuten vor dem Schlusspfiff verkürzte Konstanz auf 2:5 und erzielte kurz vor dem Schlusspfiff auch noch das 3:5. Dies war aber nur noch Ergebniskosmetik. Die Jungs und Mädels setzten damit ein vielbeachtetes Ausrufezeichen.

Erneute Niederlage

FC Hilzingen II unterliegt Gallmannsweil 1:2

Hilzingen. Die Zweite des FC Hilzingen empfing am Wochenende den direkten Tabellenachbarn Gallmannsweil. Mit einem Sieg hätte sich die Mannschaft einen kleinen Vorsprung im Abstiegskampf verschaffen können. Allerdings erwischten die Gäste den besseren Start und gingen auch folgerichtig in Führung. Die Zweite fand in der ersten Halbzeit nie in die Begegnung und hatte auch Glück, nicht noch einen Gegentreffer zu kassieren. In der zweiten Halbzeit machte die Mannschaft einen besseren Eindruck und erspielte sich mehrere, teils auch hochkarätige Torchancen, die, wie so oft, nicht genutzt wurden. Es dauerte bis zur 66. Minute, als Dome Bucher im 16er bedient wurde und endlich

zum vielumjubelten Ausgleich vollendete. Auch in der Folge hatte der FCH II dicke Möglichkeiten, um das Führungstor zu erzielen, jedoch spielte man entweder den letzten Pass zu ungenau oder suchte oft den Abschluss, statt den besser positionierten Nebenmann zu bedienen. Der FCH versäumte es, die unzähligen Chancen zu nutzen, und so war es letztendlich wieder einmal der Gegner, der das Tor erzielen sollte. Nach einem langen Ball und Abstimmungsproblem in der Defensive nutzte ein Gästestürmer die Konfusion und schoss zum 1:2 für die Gäste ein. Ein erneuter Rückschlag mit einer unglücklichen Niederlage, da auf Grund der zweiten Halbzeit ein Unentschieden gerechtfertigt wäre.

Gerechtes Unentschieden

FCH-Damen holen nur einen Punkt in Sauldorf

Hilzingen. Am vergangenen Samstag standen die Damen des FC Hilzingen einem starken Gegner aus Sauldorf gegenüber. Beide Mannschaften trennte in der Tabelle lediglich ein Tor, also war ein schweres Auswärtsspiel zu erwarten.

Die erste nennenswerte Chance ergab sich nach einer knappen Viertelstunde, als Marie Haag nach einem Eckball das Tor nur knapp verfehlte. Mit der zweiten richtigen Torchance konnte man dann in Führung gehen. Die Führung gab den FC-Damen aber nicht die erhoffte Sicherheit, und sie ließen den Gegner stärker werden. Die Sauldorfer kamen immer öfter zu Abschlüssen, doch diese waren meist zu ungenau oder wurden durch Alena Faller sicher pariert. In der 34. Minute verfiel man dann in einen kompletten Tiefschlaf, ließ den Gegner durch das Mittelfeld spazieren, war in der Defensive nicht nah genug an der Gegenspielerin und musste nach einer Flanke den 1:1-Ausgleich hinnehmen. Mit dem Unentschieden ging es in die Halbzeit.

Nach der Pause begann man die Partie wieder druckvoll und kam durch Carolin Gehrke gefährlich vor das Tor, doch der

Ball ging knapp über die Latte. In der 55. Minute wurde Carina Vogt regelwidrig im Strafraum attackiert und trat selbst zum fälligen Elfmeter an. Dieser wurde gewohnt sicher zur erneuten 1:2-Führung verwandelt.

Wie in Halbzeit eins stellte man danach das Spielen wieder ein und musste im direkten Gegenzug abermals nach einer Heiringabe den 2:2-Ausgleich hinnehmen. In den folgenden Minuten agierte man sehr unsicher, und nur fünf Minuten später geriet man durch einen Freistoß in Rückstand.

Doch das Team zeigte Moral, und eine hektische Schlussphase begann. Man stellte taktisch um und belagerte das Tor der Sauldorfer, jedoch ohne gefährlich zum Abschluss zu kommen. In der 86. Minute wurde man dann doch noch belohnt. Katja Weber setzte einen wunderschön getretenen Freistoß zum viel umjubelten 3:3-Ausgleich unhaltbar in den Winkel.

Daraufhin gab es einen offenen Schlagabtausch, jedoch kam es zu keiner deutlichen Chance mehr, und man trennte sich mit 3:3. In der kommenden Woche spielt man am Kirchweih-Samstag daheim um 18 Uhr gegen Zizenhausen.

Erhöhte Sicherheit

Die Polizei gibt Tipps zum Einbruchschutz

Hegau. Schon durch einfache Maßnahmen lässt sich der Einbruchschutz des Zuhauses erhöhen. Die Polizei rät:

- Schließen Sie Ihre Haustür immer ab;
- Verschließen Sie Fenster, Balkon- und Terrassentüren, wenn Sie das Haus verlassen;
- Gekippte Fenster sind offene Fenster!
- Verstecken Sie Ihren Schlüssel niemals draußen, zum Beispiel unter der Fußmatte;
- Wechseln Sie den Schließzylinder aus, wenn Sie Ihren Schlüssel verloren haben;
- Achten Sie auf Fremde im Haus oder auf dem Nachbargrundstück;
- Geben Sie keine Hinweise auf Ihre Abwesenheit, zum Beispiel

in sozialen Netzwerken. Nachträgliche mechanische Sicherungen steigern den Einbruchschutz um ein Vielfaches.

Eine kostenlose sicherungstechnische Beratung bietet die örtlich zuständige kriminalpolizeilichen Beratungsstelle in Konstanz, Tel. 07531/995-1044. Ferner bestehen die Möglichkeiten, dem Informationsfahrzeug des Landeskriminalamtes einen Besuch abzustatten, das am Samstag, 24. Oktober, von 10 bis 16 Uhr in der August-Ruf-Straße in Singen aufgestellt ist, oder am Sonntag, 25. Oktober, von 10 bis 16 Uhr beim Polizeipräsidium, Benediktinerplatz 3 in Konstanz, den Einbruchs- und Erreichterparcours aufzusuchen.



wir bilden aus !



KERSCHBAUMER

Heizung
Sanitär
Service

ein neues Bad ?

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Sehr glücklicher Sieg

D1 der SG Hilzingen/Riedheim gewinnt 2:1

Hilzingen/Riedheim. Keine 48 Stunden nach dem schweren Pokalspiel reiste die D1 der SG Hilzingen/Riedheim auf die Mettnau zum bis dahin ungeschlagenen FC Radolfzell. Die Gastgeber waren gedanklich und läuferisch immer einen Tick schneller. Folgerichtig gingen diese in der 21. Minute durch einen sehenswerten Freistoß verdient in Führung. So ging es auch in die Pause.

Das gleiche Bild auch nach dem Seitenwechsel. Hilzingen kam zu keiner Zeit ins Spiel und lud die Gastgeber durch kollektive Schlafmützigkeit zu zahlreichen Großchancen ein. Doch diese scheiterten ein ums andere Mal am überragenden Hilzinger Schlussmann Paul Bildmann. Bis wenige Minuten vor Schluss stand es zwischen dem FC Radolfzell und Paul Bildmann 1:0. Doch dann bäumte sich die ganze Mannschaft noch einmal gegen die drohende Niederlage auf. Fünf Minuten vor dem Abpfiff eine sehenswerte Flanke von Jonas Sailer auf Marco Sicken: Dieser köpft schulmäßig und unhaltbar ein. Doch damit nicht genug. In der letzten Mi-

nute spielte David Bracher den Ball schön in den Lauf von Marco Sicken. Dieser umkurvte seinen Gegenspieler, passte zu Lars Krippents, der den Ball zum durchgelaufenen Marvin Bayer weiterleitete. Dieser stellte mit dem Siegtreffer zum 2:1 den Spielverlauf auf den Kopf. Positiv hervorzuheben sind neben einer tollen Torhüterleistung auch die Moral und die Fähigkeit, selbst an einem schwachen Tag zwei Tore zu erzielen.

Am kommenden Samstag folgt das Spitzenspiel gegen SC Konstanz-Wollmatingen, nachdem man im Nachholspiel am Dienstag die Möglichkeit hatte, die Tabellenführung zu erobern.

Weitere Ergebnisse:

A-Junioren: SG Hilzingen - SG Reichenau 0:1 (Pokal); B-Junioren: SG Riedheim - SG Salem 2:4; C-Junioren: SG Riedheim - Hegauer FV 1:7 (Pokal); SG Riedheim - DJK Konstanz 2 8:1; SG Riedheim 2 - SG Liptingen 1:7; D-Junioren: SG Hilzingen 2 - SG Gallmannswei 2 5:2; E-Junioren: SG Te/Wa 2 - FC Hilzingen 3:14; SG Te/Wa - FC Hilzingen 2 15:0.

Missglückte Zweikämpfe

VfR Stockach schlug HFV 4:0

Hegau. Nach einer in weiten Strecken blamablen Vorstellung bezog die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV eine verdiente 4:0-Niederlage beim VfR Stockach. Die erste Torchance hatten die Hegauer in der 4. Minute, doch der freigespielte Nesci scheiterte an Torhüter Schreng. Schon bald ließen sich die Hegauer von den aggressiven und zweikampfstarken Platzherren den Schneid abkaufen. Nach einer Viertelstunde behauptete Henkel den Ball gegen zwei Abwehrspieler, spielte den freistehenden Celik an, der zum 1:0 einschoss. Gelegenheiten zum Ausgleich wurden von Caré und Nesci mit unkonzentrierten Torabschlüssen vergeben. Und immer wieder ließen sich die Hegauer auf Zweikämpfe ein, bevorzugt in der eigenen Abwehr, in denen der Ball meist verloren ging. So in der 40. Minute, als der VfR einen dieser Ballverluste ausnutzte und durch Kayantas auf 2:0 erhöhte. Nach dem Seitenwechsel schien eine Wende möglich, doch Xani scheiterte mit Kopfbällen zunächst an Schreng und kurz darauf an der Querlatte. Auch Kohler köpft 20 Minuten vor Spielende zu unplatziert und konnte den Torhüter nicht gefährden. So wiederholte sich bald das Muster des ersten Spielabschnitts. In der 75. Minute erkämpfte Henkel im Zweikampf den Ball, zog allein auf das Tor zu und vollendete zum 3:0. In der Schlussminute wurde

die HFV-Abwehr erneut überlaufen, und Hermann hatte wenig Mühe, den 4:0-Endstand herzustellen.

Das **B-Team** zeigte sich nach der letzten Niederlage gut erholt und fertigte im Spitzenspiel den FC Steißlingen mit 4:1 ab. Thelen und Ak hatten die Mannschaft zur Pause mit 2:0 in Führung gebracht. Den Anschlusstreffer von Fuchs beantwortete Teuscher postwendend mit dem 3:1. Kurz vor Schluss traf der eingewechselte Iseni zum Endstand von 4:1. Das **C-Team** kam beim Tabellenführer SV Riedheim zu einem etwas überraschenden 1:2-Auswärtserfolg. Kurz vor der Pause brachte Sparakowski die Mannschaft mit 0:1 in Führung, und in der 66. Minute traf Mohr zum 0:2. Den Gastgebern gelang nur noch der Anschlusstreffer in der 83. Minute.

Vorschau: Im nächsten Punktspiel empfängt das **Landesligateam** am Sonntag, 18. Oktober, einen der Meisterschaftsfavoriten, den SC Konstanz-Wollmatingen. Die Begegnung findet in Welschingen statt und wird um 15 Uhr angepfiffen.

Zum gleichen Zeitpunkt tritt das **B-Team** beim SV Gallmannsweiler auf dem Sportplatz Kroppengaß in Mühlingen-Gallmannsweiler an. Das **C-Team** spielt am Sonntagmorgen ab 10:30 Uhr in Binningen gegen die Zweite Mannschaft der SG Winterspüren-Zoznegg.

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 17.10.2015

- 10:30 Uhr C-Junioren: SG Stahringen II - SG Riedheim II
- 14:30 Uhr C-Junioren: SV Allensbach - SG Riedheim
- 10:30 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - SV Riedheim
- 11:30 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - SV Mühlhausen
- 13:00 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen - SC Konstanz-Wollmatingen II
- 14:30 Uhr D-Junioren: SG Aach-Eigeltingen - SG Hilzingen II
- 14.00 Uhr B-Juniorinnen: SG Tengen-Watterdingen - SG Riedheim
- 16:00 Uhr Herren Landesliga FC Hilzingen - TuS Bonndorf
- 18:00 Uhr Frauen Kreisliga A FC Hilzingen - SG Zizenhausen/Heudorf II

Sonntag, 18.10.2015

- 13:00 Uhr B-Junioren: SG Böhringen - SG Riedheim
- 15.00 Uhr Herren Kreisliga A SG Stahringen/Espasingen - FC Hilzingen II

Dienstag, 20.10.2015

- 18.30 Uhr B-Juniorinnen SC Konstanz-Wollmatingen - SG Riedheim

SV Binningen Heimspiel

Binningen. Das C-Team des Hegauer FV trifft am Sonntag, 18. Oktober, um 10.30 Uhr auf die SG Zoznegg-Winterspüren. Das Clubheimteam sorgt für das leibliche Wohl und freut sich auf zahlreiche Zuschauer.

Die Termine am 7. und 8. November für das **Schlachtfest** in Binningen rücken näher. Tischreservierungen sind erwünscht und können angemeldet werden bei Bernd Nägele, Telefon 07739/349, oder Reiner Rösch, Telefon 07739/292.

Kammermusikkonzert Musikalische Kostbarkeiten

Hegau. Am Sonntag, 18. Oktober um 17 Uhr, veranstaltet die katholische Kirche St. Johann in Gaienhofen-Horn ein Kammermusikkonzert. Das Klinghoff-Duo (Flöte und Gitarre) spielt in Begleitung von Heide Dethloff (Violine/Viola) und Johannes Toppius (Violoncello) Werke von Haydn, Mozart-Telemann und Schubert. Der Eintritt ist frei, jedoch wird um eine angemessene Spende gebeten.

Landfrauenverband Dünnele-Essen

Hegau. Die Landfrauen laden am Mittwoch, 21. Oktober, um 19.30 Uhr zu einem gemütlichen Abend ein. Dünnele für 10,50 Euro gibt es bei Andrea Binder auf dem Uhuhof in Steißlingen-Wiechs/Schoren. Bitte baldmöglichst anmelden bei Ursula Brusberg, Telefon 07731/9128524, oder Cornelia Zurrin, Telefon 07736/1257.

Kath.Klinikseelsorge »Offener Himmel«

Hegau. Am Sonntag, 18. Oktober um 10 Uhr, findet eine offene Feierstunde in der Krankenhauskapelle im Hegau-Bodensee-Klinikum in Singen statt, die von der katholischen Klinikseelsorgerin, Waltraud Reichle, geleitet wird. Texte aus dem Markusevangelium weiten den Horizont für ein gutes Miteinander. Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung unter anderem mit Werken von Antonio Vivaldi und neuen geistlichen Liedern zum Mitsingen. Eingeladen sind alle, die sich mit der Krankenseelsorge verbunden fühlen. Nach dem Gottesdienst besteht die Möglichkeit zum Beisammensein im Café Lichtblick.

Gärtner sucht
1 - 2-Zi.-Whg.
im Raum Hilzingen
ab sofort
Tel. 01 75 / 366 01 64

Älteres Ehepaar sucht
in Hilzingen neuwertige
2 1/2 - 3-Zi.-Whg.
ebenerdig oder mit Aufzug
längerfristig zu mieten.
Zuschriften unter Chiffre 180
an Info Kommunal Verlag

2-Zi.-Wohnung
Hilzingen, Altbau, 59 m²,
EBK, an ältere Person
zu vermieten.
KM 275,- € + NK
Zuschriften unter Chiffre 179
an Info Kommunal Verlag

**Ambulanter
Pflegedienst
HOLEWA**
Mehr als nur Pflege!
St. Georg-Str.1
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 61 62

Seit 1973

Fachbüro für Vermietungen sucht ...

*1-Zi.-Whg. f. berufst. Dame **2-Zi.-Whg. f. alleinstehende Dame
3-Zi.-Whg. für ruh. Ehep. *4-Zi.-Whg. für Handwerkerhepaar
***** Wohnhaus für leit. Angest. (Vermieterfreundliche Abwicklung)

GERHARD SIENER - Bankk. - Immobilien - Gutachten
78224 Singen . Telefon 01 71 / 620 35 41
E-Mail: g.sienner@siener-immobilien.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst: an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27
	0176/61143148
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrianus,täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/9983-0

Die schönste Art Ihre Wiese zu bebauen
www.leberer-perfekthaus.de

Apotheken-Notdienst

Fr 16.10.	Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Tel. 07731/796539 Mauritius-Apotheke Eigeltingen, Hauptstr. 35, Tel. 07774/9397999
Sa 17.10.	Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Tel. 07731/99540 Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21, Tel. 07732/971053
So 18.10.	Bären-Apotheke Singen, Friedrich-Ebert-Platz 2, Tel. 07731/61700
Mo 19.10.	Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12, Tel. 07738/5173 Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1, Tel. 07734/6350
Die 20.10.	Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Tel. 07731/72224
Mi 21.10.	Scheffel-Apotheke Radolfzell, Alemannenstr. 5, Tel. 07732/971270
Do 22.10.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Tel. 07774/93260

DAS ELEKTROFAHRRAD
DIA-VELO

++Integrierter 36 V Akku im Unterrohr++
++Shimano 8-Gang inkl. Rücktrittbremse
oder wahlweise Shimano 27-Gang++




www.DIA-VELO.de

**Besuchen Sie uns am
Hilzinger Kirchweihfest**
17. - 19. Oktober
gegenüber der Filzfabrik
SUPER
SCHNÄPPCHENPREISE
Jürgen Hiestand
Landtechnik
78247 Hilzingen-Binningen
Tel. 0 77 39 / 2 62 • Fax - 8 28
www.landtechnik-hiestand.de

MARIBO
Fliesenlegerfachbetrieb Martin Riedmüller

Bad-Komplettumbau, Neubau und
Sanierung zum Festpreis.

Tel. 0 77 33 / 50 32 73
Alpenstraße 12 • 78234 Engen
www.maribo.de

Automobile RUH
Hilzingen

EU-NEUWAGEN
Hier geht's zur Fahrzeugbörse
www.automobile-ruh.info

Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



Instandhaltung
Elektrogeräte
Zentralstaubsauger
Kundendienst
SAT-Anlagen

Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de



**Der Musikverein
Hilzingen e.V.
lädt ein zur...**

**Kirchweih
HILZINGEN**

2015

Freitag 16.10. ab 18 Uhr durchgehend warme Küche

18.00 - 20.30 Uhr MV Orsingen
20.30 - Ende **FROSCHEN KAPELLE**

Samstag 17.10. ab 11 Uhr durchgehend warme Küche

15.00 - 17.30 Uhr MV Baden- Lichtenthal e.V.
17.30 - 19.30 Uhr MV Homberg Limpbach
19.30 - 20.00 Uhr Just do Sport mit ihrer Auftrittsgruppe
20.30 - Ende **CRASH „COVERBAND“**

Sonntag 18.10. ab 11 Uhr durchgehend warme Küche

11.00 - 14.00 Uhr MV Kommingen
14.00 - 14.30 Uhr Just do Sport mit ihrer Auftrittsgruppe
14.30 - 17.00 Uhr MV Gailingen
17.00 - 19.00 Uhr MK Ehingen

Montag 19.10. ab 11 Uhr durchgehend warme Küche

13.00 - 18.00 Uhr Die Lausbuba
18.00 - 20.30 Uhr MV Honstetten
20.30 - Ende MV Bohlingen



**ACHTUNG, DIE
SIND GELADEN.**



STIHL Akku-System:
Ein Akku – passt in alle Geräte.

- Volle Bewegungsfreiheit – ganz ohne Kabel
- Handlich, einfach zu starten und pflegeleicht
- Abgasfrei und geräuscharm

Wir beraten Sie gern!

B&S
brachat & schönle KG
» land- und gartentechnik «
Gewerbstraße 20 - Gottmadingen
Tel 07731 - 92 66 90
Mail info@brachat-schoenle.de